

<<电力专业英语>>

图书基本信息

书名：<<电力专业英语>>

13位ISBN编号：9787508384788

10位ISBN编号：7508384784

出版时间：2009-4

出版时间：中国电力出版社

作者：刘然，包兰宇，景志华 编著

页数：205

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<电力专业英语>>

前言

专业英语课程是大学英语教学的一个重要组成部分。

专业英语课程设置的目的是用来复习和补充专业知识，而是借助专业知识的“桥梁”来学习另一种文化背景下语言的表述、概念的澄清、能力或技巧的培养，提高对英语语言的应用能力。

专业英语教材既是教授学生英语专业知识的媒介，又是让学生了解本专业最新科学技术发展状况的窗口。

因此，本书在编写过程中，突出了以下几个特点：1. 题材多样，电力系统专业知识覆盖面广。不只局限于某单一专业，而是加入了相关专业的内容，让学生对相关专业的了解，为以后的专业扩展打下基础。

2. 书中所有素材都选自英语原文资料，语言地道、准确、难易适中。

3. 每单元围绕一个主题，打破了专业英语教材通常的编写体例，除了阅读和翻译两项内容之外，每单元都有翻译技巧训练和各种形式的练习。

教师可以采用边讲边练的教学方法，将英语技能与专业知识有机地结合在一起，实现专业英语课程的教学目标。

4. 各单元自成体系，教师可根据课时的多少自主选取学习内容。

本书第一版的编者都是电力系统院校的英语教师。

为了使本书在专业知识方面的内容更加准确，具有一定的学术水平，从内容设计、素材的搜集到编写过程，编者都充分利用电力院校的专业人才优势，随时向专业教师请教，征求意见，不断修改。

可以说，本书是英语教师和电力系统专业课教师共同的劳动结晶。

《电力专业英语》第一版由刘然担任主编，参加编写的有俞晓箭、孟丽君、金品卓、曹艳春、刘俊琦、包兰宇、林晓琴、郑仰成、景志华和关哲。

沈阳工程学院张铁岩教授对此书做了初审，对外贸易大学单其昌教授和外籍教师Mr. Peter B. McLaren与Ms. Sharon L. Calladine对其进行了最后审校。

此书第二版和第三版的修订编写工作是由刘然、包兰宇和景志华合作完成。

根据各校电力专业英语教学的实际情况和要求，在第一版的基础上对此书从编排体例、结构和内容等方面进行了修改。

<<电力专业英语>>

内容概要

本书为普通高等教育“十一五”规划教材。

本书是为满足高等学校专业英语教学的需要而编写的专业英语教材。

全书共分12个单元，每个单元侧重一个专业，内容涉及到发电、供电、继电保护、汽轮机、锅炉、热控、通信、核能、水电等十几个专业，是一本电力系统各专业通用的教材。

本书主要作为高等学校电气工程及其自动化专业教材，也可作为科技人员和工程技术人员学习专业英语的参考用书。

书籍目录

Unit One Passage A: 电能生产 Skills of Translation: 词义的选择 Passage B: 能源工业简史 (1) Passage C: 能源工业简史 (2) Unit Two Passage A: 发电机和电动机 Skills of Translation: 词义的引申 Passage B: 电与电路 (1) Passage C: 电与电路 (2) Unit Three Passage A: 电能输送 Skills of Translation: 词类转译法 Passage B: 变压器 Passage C: 优质的供电服务是可以获得的 Unit Four Passage A: 继电器 Skills of Translation: 增词译法 Passage B: 故障切除电保护装置 Passage C: 继电保护装置类型在变化 Unit Five Passage A: 输配电 Skills of Translation: 省词译法 Passage B: 配电自动化可增加可靠性 (1) Passage C: 配电自动化可增加可靠性 (2) Unit Six Passage A: 供电系统的需求 Skills of Translation: 改变词序译法 Passage B: 电子系统监控 Passage C: 影响电力系统运行的因素 Unit Seven Passage A: 蒸汽资源 Skills of Translation: 被动语态译法 Passage B: Boilers 锅炉 Passage C: 环保概念 Unit Eight Passage A: 热回概念 Skills of Translation: 倍数、分数和百分数的译法 Passage B: 增压流化床燃烧的优点 Passage C: Steam Requirements Unit Nine Passage A: 通信系统综述 Skills of Translation: 定语从句的译法 Passage B: 无线宽带通信 Passage C: 安全措施研究 Unit Ten Passage A: 控制系统介绍 Skills of Translation: 名词性从句的译法 Passage B: 燃煤发电厂的控制 Passage C: APACS 结构 Unit Eleven Passage A: 核技术的发展 Skills of Translation: 状语从句的译法 Passage B: 水力发电站的分类 Passage C: 水轮机 Unit Twelve Passage A: 水力发电站 Skills of Translation: 长句的译法 Passage B: 水力发电站的分类 Passage C: 水轮机 Key to Unit One Key to Unit Two Key to Unit Three Key to Unit Four Key to Unit Five Key to Unit Six Key to Unit Seven Key to Unit Eight Key to Unit Nine Key to Unit Ten Key to Unit Eleven Key to Unit Twelve Glossary Phrases and Expressions

章节摘录

水力发电是指用水作为能源发电。

在水力发电过程中，水通过水轮机由高水位流向低水位。

在水轮机中水由势能转换成动能，水轮机驱动电机发电。

水力发电取决于雨水的可用性。

由于太阳对海水的照射，形成了云。

云向陆地移动。

在低压地带，潮气冷却，开始凝结。

由于地心引力的作用，雨水通过天然排水系统，如小溪、河流等，开始向低处流。

可以沿河拦坝，修筑水库，将水储存起来，用于发电。

发电之后，水又排放到河里，然后渐渐地流向远方，最终流入大海，开始下一个循环。

因此，水力发电只是通过某种间接途径将太阳能转换成电能的过程。

水力发电有很多优势。

首先，它无损耗，能自行补充能源，而且没有污染。

水力发电是物理现象，没有产生化学变化。

水将能释放后便从水轮机中流出，水质没有任何改变。

这些水可以再用来发电或灌溉。

事实上这种作法在印度的查曼堡流域和美国的田纳西流域的综合开发项目中已经实施了。

在查曼堡流域的开发中，借助于座落在河流上三个电站的同一水源的水发电，之后，将水排放到灌溉渠。

与此不同的是，煤、石油和核燃料都只能使用一次。

水自动供给。

一个季节用的水在下一个季节可以自然得到补充。

水自己流到电厂，不像煤或油需要开采和运输。

水力发电干净，因为它不产生污染物，而火电或核电的污染是不可避免的。

它们会放射出有毒的副属品。

水电站的工作效率高。

水轮机的工作效率在90%以上。

水电站的全面工作效率能达到80%以上，比火电站高得多。

水电站的使用期长。

很多水电站在投产40年后仍在运行。

其次，水电站的停机率低，停机维修情况比火电站少。

水电站负载时间短，机组从静止状态到全负载运行5min内便可以完成，而火电站则需要大约5~6h。

水电站也有一些不足之处。

与火电站相比，水电站的早期投资大，特殊费用高。

它的建站时间也相当长。

由于见效时间晚，因此对水电站的经济效率有不利的影晌。

当雨水量大形成湖泊时，还会产生土地被淹没的问题。

此外，水的可用性每年都有差异。

降雨量少的时候，电站的蓄水量不足，不能满足发电需要。

不管怎样，水电站的有利之处远远超过不利之处。

<<电力专业英语>>

编辑推荐

《电力专业英语（第3版）》共分12个单元，每个单元侧重一个专业，内容涉及到发电、供电、继电保护、汽轮机、锅炉、热控、通信、核能、水电等十几个专业。

《电力专业英语（第3版）》打破了专业英语教材通常的编写体例，除了阅读和翻译两项内容之外，每单元都有翻译技巧训练和各种形式的练习。

教师可以采用边讲边练的教学方法，将英语技能与专业知识有机地结合在一起，实现专业英语课程的教学目标。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>